

Montage du Compteur sur le Revox A77 (Etape 1 à 4) Installation des Messgeräts am Revox A77 (Schritt 1 bis 4)

Etape 1

- Démonter le compteur mécanique et installer les entretoises comme sur (Figure 1)
- Demontieren Sie das mechanische Messgerät und installieren Sie die Abstandshalter wie in (Abbildung 1) dargestellt

Figure 1

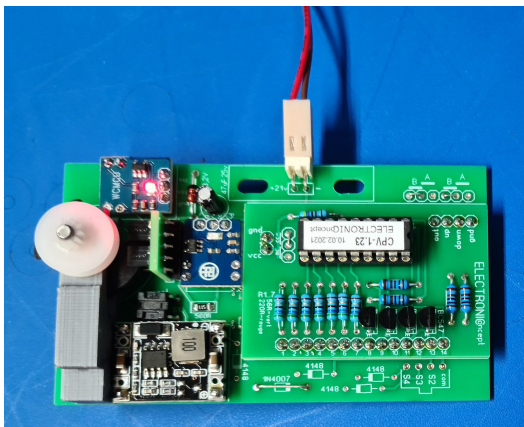
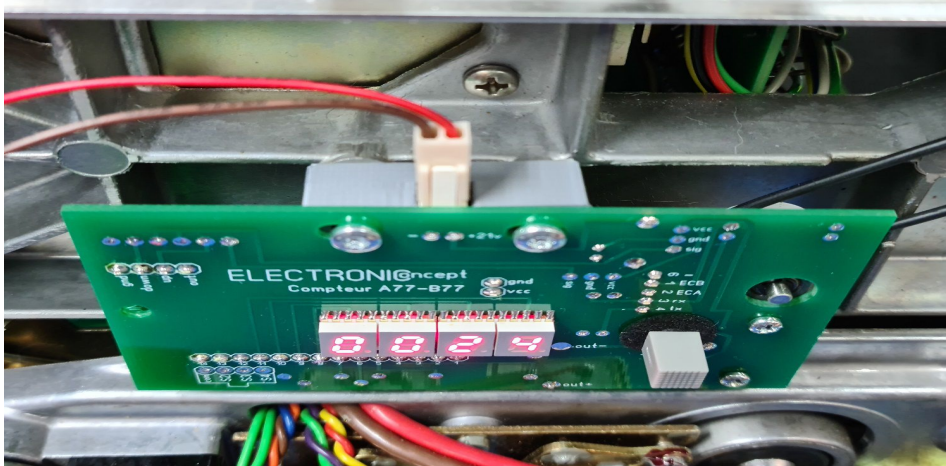


Figure 3

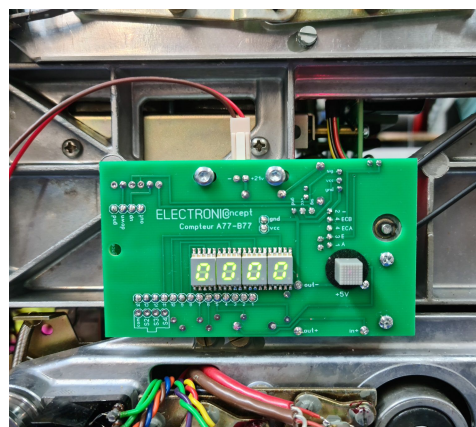


Figure 4

Etape 2

- Brancher le câble sur la prise du compteur.(Figure 3). Installer le compteur digital, avec les vis et les rondelles carton (rondelles entre la tête de vis et le circuit). Replacer la courroie sur la poulie(Figure 4).
- Stecken Sie das Kabel in die Messbuchse (Abbildung 3). Installieren Sie den digitalen Zähler mit den Schrauben und den Pappscheiben (Unterlegscheiben zwischen Schraubenkopf und Stromkreis) (Abbildung 4).

- Retirer la fenêtre Transparente de la face avant. (Figure A-B)
- Collé le filtre de couleur à l'arrière du panneau frontal.
- Entfernen Sie das transparente Fenster von der Frontplatte. (Abbildung A-B)
- Kleben Sie den Farbfilter auf die Rückseite der Frontplatte.

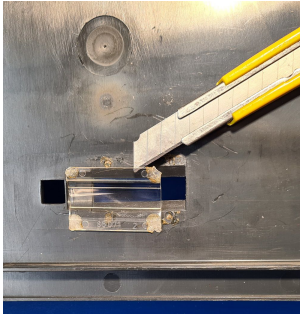


Figure A

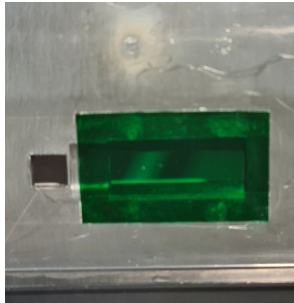


Figure B

Etape 3

- Passer le câble à l'arrière de l'appareil coté de l'alimentation.
- Débrancher le câble rouge borne 1 (Figure 5) et le mettre dans le manchon isolant.
- Brancher le petit adaptateur rouge sur la borne 1 de la platine, et reconnecter le câble rouge sur l'adaptateur. (Figure 6)
- Brancher le câble rouge du compteur digital sur la couleur correspondante de l'adaptateur, le câble noir se branche sur la borne 7 (depuis le haut). Il n'y a pas de câble connecté sur cette borne, elle devrait être libre.
- Führen Sie das Kabel auf der Netzteilseite durch die Rückseite des Geräts.
- rennen Sie die rote Kabelklemme 1 (Abbildung 5) und stecken Sie sie in die Isolierhülse.
- Schließen Sie den kleinen roten Adapter an Klemme 1 der Platine an und schließen Sie das rote Kabel wieder an den Adapter an (Abbildung 6).
- Verbinden Sie das rote Kabel des Digitalzählers mit der entsprechenden Farbe des Adapters, das schwarze Kabel mit Klemme 7 (von oben). Es ist kein Kabel an dieses Terminal angeschlossen, es sollte frei sein.

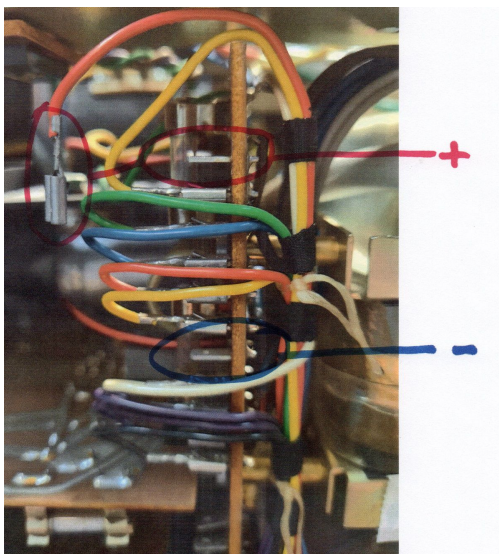


Figure 5

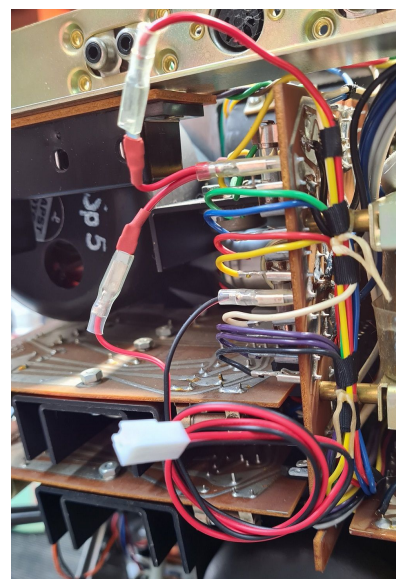


Figure 6

Etape 4

- Recontrôlez une dernière fois toutes les étapes, puis vous pouvez enclencher votre A77, ci tout est bon, l'affichage du compteur allume les 4 zéros successivement.
- Überprüfen Sie alle Schritte ein letztes Mal, dann können Sie Ihren A77 einschalten. Wenn alles in Ordnung ist, leuchtet die Zähleranzeige die 4 Nullen nacheinander auf.

Etape 5 La programmation - Programmierung

le comptage se fait de 0 à 9999 et aussi en négatif de 0 à - 9999.
il permet de mémoriser le dernier chiffre avant le déclenchement de l'appareil, le bouton de réinitialisation doit être maintenu enfoncé pendant 3 secondes et l'écran affiche Store.

Après avoir rallumé le Revox, le dernier chiffre enregistré s'affiche à nouveau.
En appuyant sur le bouton de réinitialisation, le compteur et le numéro mémorisé sont remis à zéro.

Le point à droite de l'afficheur indique que le comptage est négatif.

Attention : La vitesse de défilement des chiffres ne correspond pas au compteur mécanique d'origine.

gezählt wird von 0 bis 9999 und auch negativ von 0 bis - 9999.
Damit kann die letzte Ziffer vor dem Auslösen des Geräts gespeichert werden, die Reset-Taste muss gedrückt gehalten werden
3 Sekunden lang und der Bildschirm zeigt Speichern an.

Nach dem erneuten Einschalten des Revox wird wieder die zuletzt gespeicherte Ziffer angezeigt.
Durch Drücken der Reset-Taste werden der Zähler und die gespeicherte Zahl auf Null zurückgesetzt.

Der Punkt rechts neben dem Display zeigt an, dass die Zählung negativ ist.

Achtung: Die Laufgeschwindigkeit der Ziffern entspricht nicht dem originalen mechanischen Zähler.

ELECTRONI@ncept

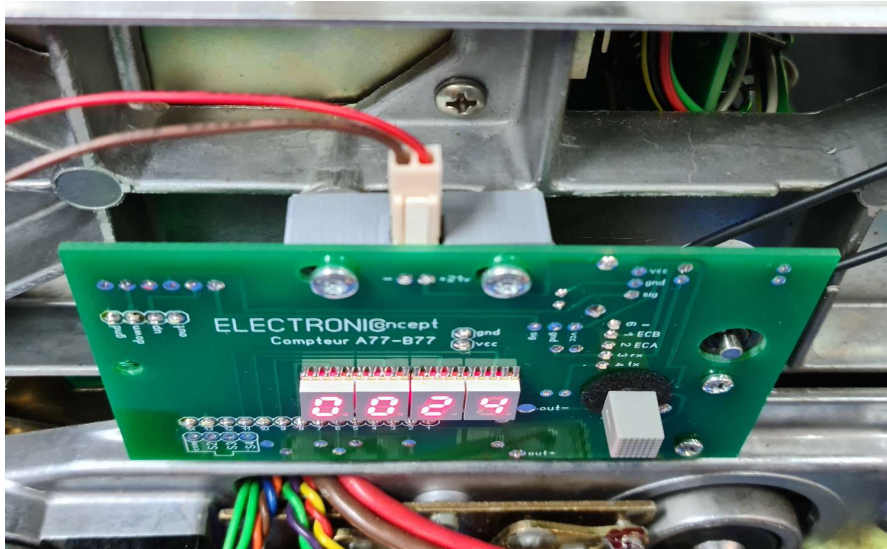
Champ De La Pierre 8
1410 St. Cierges
+41 (0)79 / 289 60 51
info@electronic-concept.ch
www.electronic-concept.ch

Mounting the Meter on the Revox A77(Step 1 à 4)

Step 1

- Disassemble the mechanical counter and install the spacers as in (Figure 1)

Figure 1



- Connect the cable to the meter socket (Figure 3). Install the digital counter, with the screws and the cardboard washers (washers between the screw head and the circuit). Replace the belt on the pulley. (Figure 4).

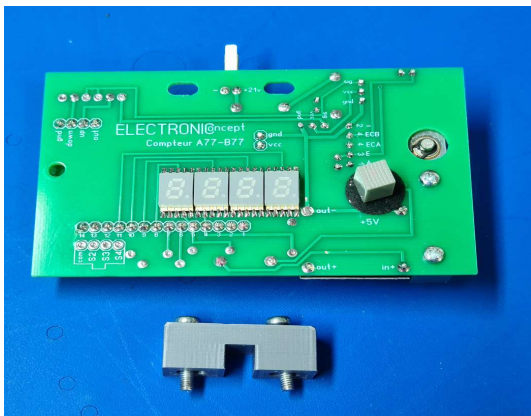


Figure 3

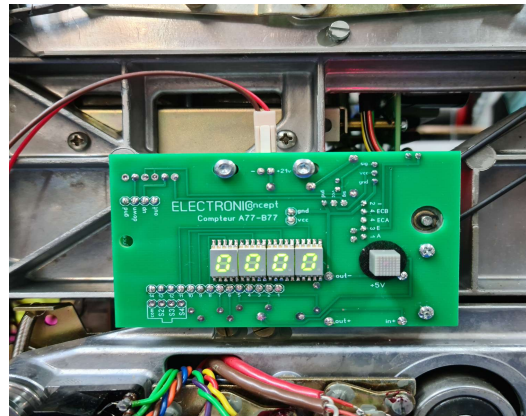


Figure 4

Step 2

- Remove the Transparent window from the front panel. (Figure A-B)
- Glued the color filter to the back of the front panel.



Figure A

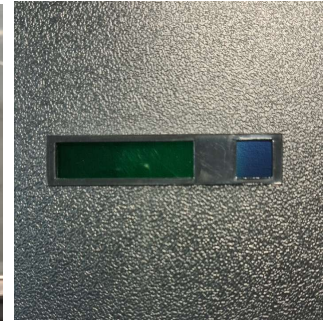
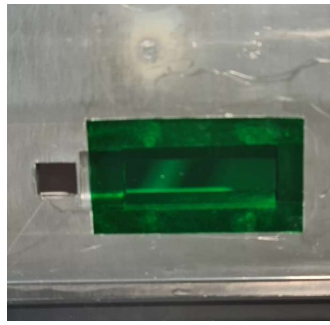


Figure B

Step 3

- Pass the cable through the back of the device on the power supply side..
- Disconnect the red cable, terminal 1 (Figure 5) and put it in the insulating sleeve.
- Connect the small red adapter to terminal 1 of the board, and reconnect the red cable to the adapter.(Figure 6)
- Connect the red cable of the digital counter to the corresponding color of the adapter, the black cable connects to terminal 7 (from the top). There is no cable connected to this terminal, it should be free.

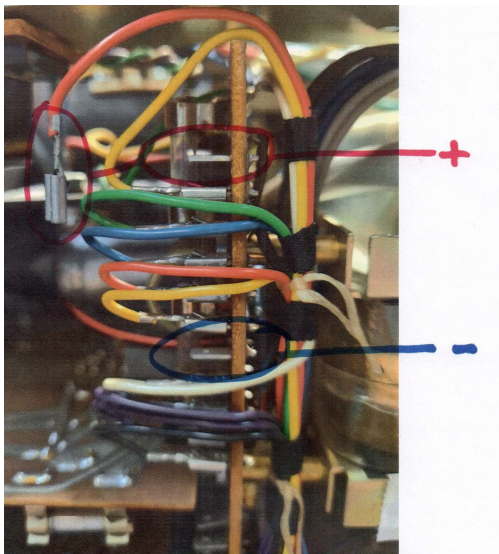


Figure 5

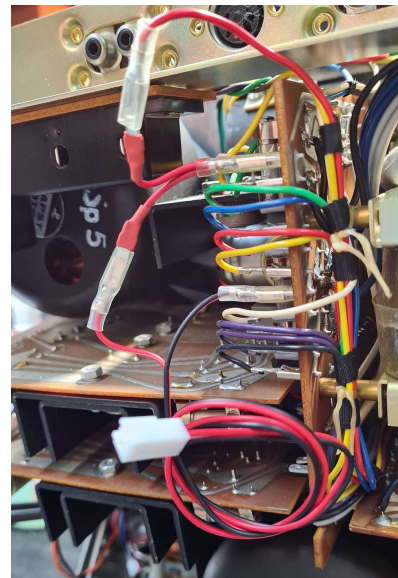


Figure 6

Step 4

- Check all the steps again one last time, then you can switch on your A77, if all is well, the counter display lights up the 4 zeros in succession.

Step 5 Programming

the count is made from 0 to 9999 and also in negative from 0 to - 9999.

it allows the last digit to be stored before the device is triggered, the reset button must be held down for 3 seconds and the display shows Store.

After switching on the Revox again, the last digit stored is displayed again.

The point to the right of the display indicates that the count is in negative

By pressing the reset button it resets the counter and the memorized number to zero.

Attention: The speed of scrolling of the figures does not correspond to the original mechanical counter.

ELECTRONI@ncept

Champ De La Pierre 8

1410 St. Cierges

+41 (0)79 / 289 60 51

info@electronic-concept.ch

www.electronic-concept.ch